



ЗАТВЕРДЖУЮ
Голова Вченої ради КПІ ім. Ігоря Сікорського

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ "КІЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО"

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

(прийому 2018 року)

Підготовки: Магістр з галузі знань 03Гуманітарні науки Факультет (інститут) Лінгвістики

за спеціальністю 035 Філологія Кваліфікація Перекладач

за спеціалізаціями: 035.041 Германські мови та літератури (переклад виключно) англійська - перша Строк навчання 1 рік 4 місяця

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно) німецька - перша на основі бакалавра

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) французька - перша (зазначається останній ступінь)

за освітньо-професійною програмою магістерської підготовки Переклад

Форма навчання денна

Випускові кафедри ТПП англійської мови, ТПП німецької мови, ТПП французької мови

I. Графік навчального процесу

Місяць	Вересень								Жовтень								Листопад								Грудень								Січень								Лютий								Березень								Квітень								Травень								Червень								Листопад								Серпень							
I																																																																																																
II	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ																										

Позначення: Т Теор. навч. С Сем. К Екзам. сесія П Практика ДЗ Виконання та захист магістерської дисертації ДІ Складання випускового екзамену К Канікули

II.ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, ТИЖНІ

Курс	Теоретичне навчання	Семінарська робота	Практика	Атестація випускників	Виконання дисертаційної роботи та захист	Канікули	Разом
I	36	4	8	2	8	12	62
II							18

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
перекладацька	3	1-3
Педагогічна	3	4-5
Науково-дослідна	3	6-8

IV. АТЕСТАЦІЯ ВИПУСКНИКІВ

Назва навчальної дисципліни	Форма атестації випускників (екзам.диломиї проект (робота)	Семестр
Виконання магістерської дисертації	Захист магістерської дисертації	3

V. План навчального процесу

Код н/д за ОП	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами					Кількість годин						Самостійна робота	Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами			
		Екзамени	Заліки	Курсові проекти роботи	Кількість кредитів ECTS	Заліковий обсяг	Аудиторних годин у тому числі			Лекції	Лабора-торні	Семестри					
							Всього	Теоретичні	Практичні			1		2	3	4	
Кількість тижнів у семестрі												18	18	18	18	21	22

I. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ

I.1. Навчальні дисципліни базової підготовки														
ЗО	Назва дисципліни	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ЗО 1	Теорія перекладу	1	1	1	1	3,5	105	18	18	8	79	1,5		
ЗО 2	Інтелектуальна власність		2			2	60	36	36		24		2	
ЗО 3	Теорія міжкультурної комунікації		2			3	90	36	18	18	54		2	
ЗО 4	Загальне мовознавство		1			2	60	26	18	8	34	1,5		
ЗО 5	Теорія тексту та дискурсу		1			2	60	26	18	8	34	1,5		
ЗО 6	Методика лінгвістичних і перекладознавчих досліджень		1			2	60	26	18	8	34	1,5		
ЗО 7	Науково-дослідна практика		3			4,5	135				135			
ЗО 8	Виконання та захист магістерської дисертації					18	540				540			
Разом за цикл 1.1		1	7		1	37	1110	168	126	50	934	6	4	

I.2. Навчальні дисципліни базової підготовки (за вибором студентів)

ЗВ 1	Н/Д з методики		2			2	60	36	18	18	24		2	
ЗВ 2	Н/Д з педагогіки			3		3	90	26	18	8	64		1,5	
ЗВ 3	Н/Д з менеджменту		1			3	90	54	36	18	36	3		
Разом за цикл 1.2			3			8	240	116	72	44	124	3	3,5	
ВСЬОГО ЗА ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ :		1	10		1	45	1350	284	198	94	1058	9	7,5	

II. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ

II.1. Навчальні дисципліни професійної та практичної підготовки для спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) англійська - перша															
ПВБ	Назва дисципліни	1,2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
ПВБ 1.1	Практикум з мовної комунікації (перша мова)					7,5	225	90	90	135	3	2			
ПВБ 1.2	Практикум з мовної комунікації (друга мова)	1,2				7,5	225	90	90	135	3	2			
ПВБ 1.3	Практичний курс галузевого перекладу з першої мови		1,2			7,5	225	90	90	135	3	2			
ПВБ 1.4	Практичний курс галузевого перекладу з другої мови			2		4	120	54	54	66	3				
ПВБ 1.5	Практикум з усного перекладу		2			4	120	54	54	66	3				
ПВБ 1.6	Комунікативна лінгвістика/ Когнітивна лінгвістика			2		2	60	26	18	8	34		1,5		
ПВБ 1.7	Соціолінгвістика/ Гендерна лінгвістика			2		2	60	26	18	8	34		1,5		
ПВБ 1.8	Корпусна лінгвістика і лексографія/ Комп'ютерна лінгвістика			1		3	90	54	36	18	36	3			
ПВБ 1.9	Педагогічна практика			3		3	90			90					
ПВБ 1.10	Перекладацька практика			3		4,5	135			135					
Разом за цикл 2.1		5	8			45	1350	484	72	412	866	12	15		
Загальна кількість					1	90	2700	768	270	506	1924				
Кількість годин на тиждень			6	18							21	22,5			
Кількість екзаменів											3	3			
Кількість заліків											7	9	3		
Кількість курсових проектів											1				
Кількість курсових робіт												1			

Продовження на наступному аркуші

Продовження Навчального плану (прийому 2018 року)

II.2. Навчальні дисципліни професійної та практичної підготовки для спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно) німецька - перша																								
ПВБ 2.1	Практикум з мовної комунікації (перша мова)	1,2			7,5	225	90		90		135	3	2											
ПВБ 2.2	Практикум з мовної комунікації (друга мова)	1,2			7,5	225	90		90		135	3	2											
ПВБ 2.3	Практичний курс галузевого перекладу з першої мови		1,2		7,5	225	90		90		135	3	2											
ПВБ 2.4	Практичний курс галузевого перекладу з другої мови		2		4	120	54		54		66		3											
ПВБ 2.5	Практикум з усного перекладу	2			4	120	54		54		66		3											
ПВБ 2.6	Комунікативна лінгвістика/ Когнітивна лінгвістика		2		2	60	26	18	8		34		1,5											
ПВБ 2.7	Соціолінгвістика/ Гендерна лінгвістика		2		2	60	26	18	8		34		1,5											
ПВБ 2.8	Корпусна лінгвістика і лексографія/ Компютерна лінгвістика		1		3	90	54	36	18		36	3												
ПВБ 2.9	Педагогічна практика		3		3	90					90													
ПВБ 2.10	Перекладацька практика		3		4,5	135					135													
Разом за цикл 2.1		5	8		45	1350	484	72	412		866	12	15											
Загальна кількість												6	18	1	90	2700	768	270	498	1932				
Кількість годин на тиждень																				20,5	22,5			
Кількість екзаменів																				3	3			
Кількість заліків																				7	9	3		
Кількість курсових проєктів																								
Кількість курсових робіт																				1				
II.3. Навчальні дисципліни професійної та практичної підготовки для спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) французька - перша																								
ПВБ 3.1	Практикум з мовної комунікації (перша мова)				7,5	225	90		90		135	3	2											
ПВБ 3.2	Практикум з мовної комунікації (друга мова)	1,2			7,5	225	90		90		135	3	2											
ПВБ 3.3	Практичний курс галузевого перекладу з першої мови		1,2		7,5	225	90		90		135	3	2											
ПВБ 3.4	Практичний курс галузевого перекладу з другої мови		2		4	120	54		54		66		3											
ПВБ 3.5	Практикум з усного перекладу	2			4	120	54		54		66		3											
ПВБ 3.6	Комунікативна лінгвістика/ Когнітивна лінгвістика		2		2	60	26	18	8		34		1,5											
ПВБ 3.7	Соціолінгвістика/ Гендерна лінгвістика		2		2	60	26	18	8		34		1,5											
ПВБ 3.8	Корпусна лінгвістика і лексографія/ Компютерна лінгвістика		1		3	90	54	36	18		36	3												
ПВБ 3.9	Педагогічна практика		3		3	90					90													
ПВБ 3.10	Перекладацька практика		3		4,5	135					135													
Разом за цикл 2.1		5	8		45	1350	484	72	412		866	12	15											
ВСЬОГО ЗА ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ:		5	8	0	45	1350	484	72	412		866	12	15											
Загальна кількість												6	18	1	90	2700	768	270	506	1924				
Кількість годин на тиждень																				21	22,5			
Кількість екзаменів																				3	3			
Кількість заліків																				7	9	3		
Кількість курсових проєктів																								
Кількість курсових робіт																				1				
Цивільний захист												1			1	30	18	10	8	12	1			

Ухвалено на засіданні Вченої ради університету протокол № 4 від 02 квітня 2018 р.

Голова НМК

_____/_____
(підпис) (п.і.б.)

Завідувач кафедри ТППАМ

_____/_____
(підпис) / Н.Г.Іщенко /
(п.і.б.)

Декан факультету

_____/_____
(підпис) / Н.С. Саєнко /
(п.і.б.)

Завідувач кафедри ТППНМ

_____/_____
(підпис) / Г.Л. Лисенко /
(п.і.б.)

Завідувач кафедри ТППФМ

_____/_____
(підпис) / І.С. Полюк /
(п.і.б.)